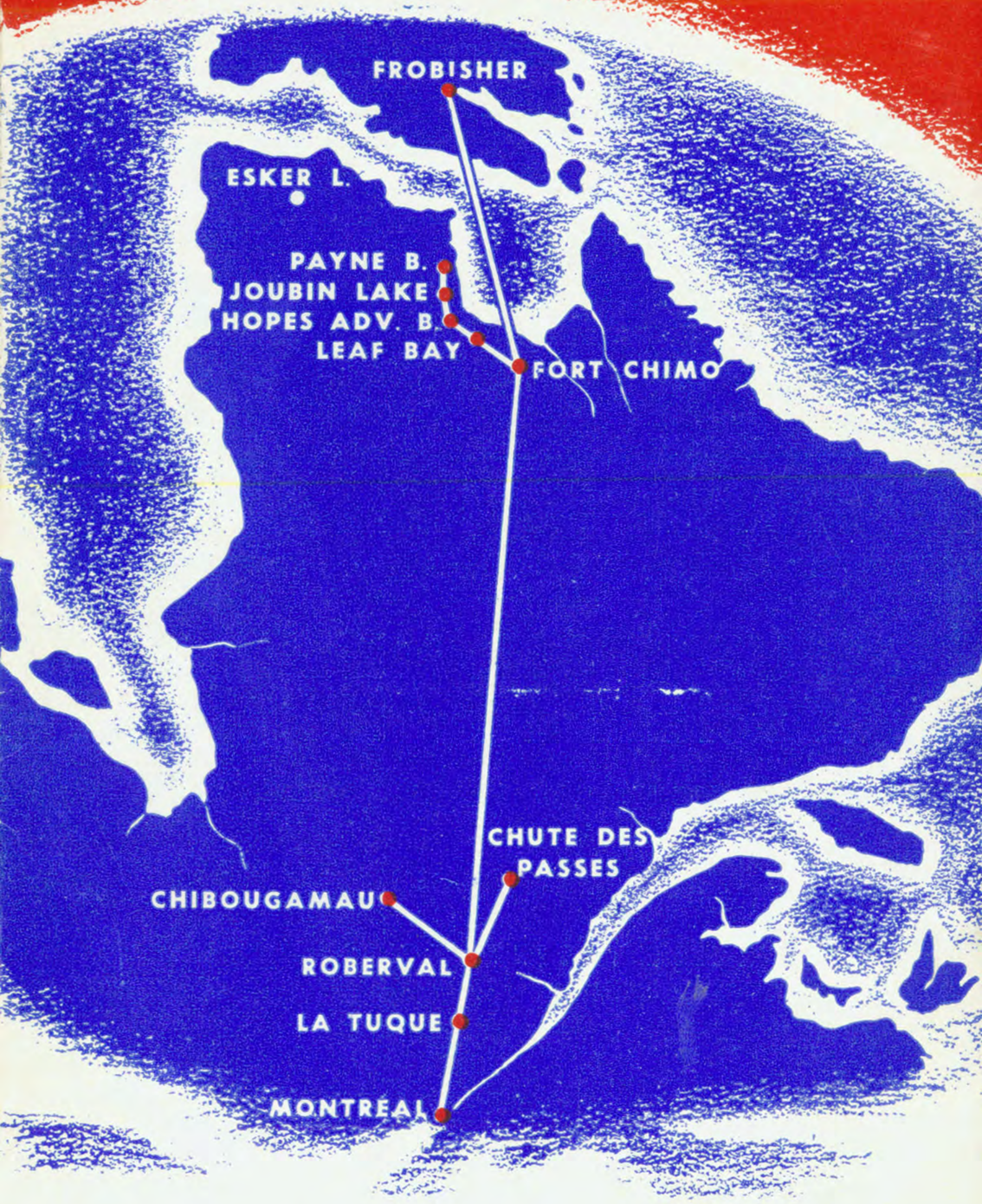
GOING NORTH ?
FLY

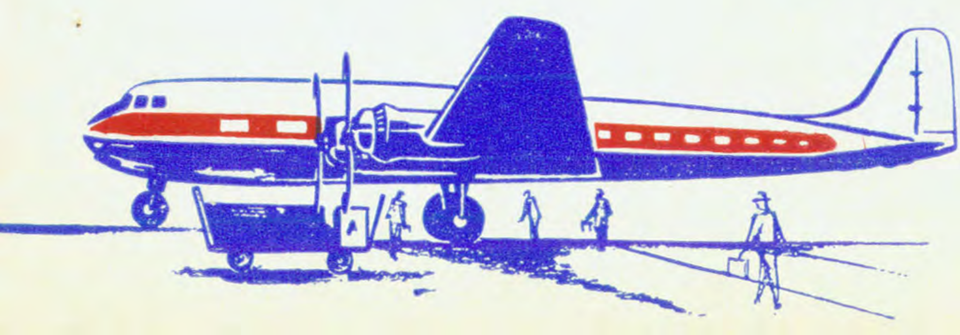
NORDAIR LTD. NORDAIR LTÉE

Nordair
DESSERT LE NORD

Effective :
April 9, 1959

En vigueur le
9 Avril 1959





VALIDITY OF TICKETS :

Except as otherwise provided by Nordair's tariff, tickets are valid for a period of twelve (12) months from date of issuance.

STOPOVERS :

Provided the passenger has complied with carrier's regulations for the reservation or release of space, stopovers, within the limits of a ticket, will be permitted at any point of call.

BAGGAGE :

a) Except as provided otherwise in Nordair's tariff, the free baggage allowance on any full fare is forty (40) pounds and on any half fare is twenty (20) pounds.

b) Baggage in excess of the free baggage allowance is charged for at the rate of ½ of 1% of the applicable passenger fare, per pound, subject to a minimum charge of fifty cents ($0.50).

c) Nordair's liability on baggage shall not exceed $100.00 unless greater value is declared and extra charge is paid at the time of checking baggage.

CHILDREN :

1. One child under two years of age and not occupying a seat will be carried free with each accompanying passenger twelve years of age and over.
2. Children under two years of age for whom seats are reserved and children two years of age and under twelve years of age will be charged half the applicable adult fare. Children under eight years of age must be accompanied by a passenger twelve years of age or over.

COMMERCIAL TRAVELLERS :

Commercial travellers, as defined in Nordair's tariff and on conditions therein contained, are charged only 95% of normal one-way passenger fare for any one-way fare and 170% of the normal one-way passenger fare for any round trip fare.

GROUP TRAVEL PLAN :

Groups of ten passengers or more, as defined by Nordair's tariff and in accordance with conditions therein contained, are entitled to special discounts. One-way fares are the one-way adult fare less 10%. Round trip fares are double the one-way adult fare less 20%.

RESTRICTION :

The services (other than the charter services) are operated persuant to the authority of Class 2 and/or 3 Licenses : the dates, days and times shown are tentative, and, at the discretion of Nordair, are subject to change or cancellation without notice, dependent upon traffic offering or for other reasons.

GROUND TRANSPORTATION :

Nordair does not assume any liability of any nature with respect to ground transportation services or the acts or omissions of the ground transportation operators.

LIABILITY :

Nordair's liability shall not exceed the limitations specified in its tariffs.

TARIFFS :

All information published in this time table is subject to the tariffs published by Nordair. These tariffs are filed with the Air Transport Board and copies thereof are maintained at each office of the Company and are available for public inspection. The provisions of said tariffs are subject to change without notice.

Departure of flight 21 at the Montreal Airport
Départ du vol 21 à l'aéroport de Montréal

VALIDITÉ DES BILLETS :

Sauf lorsqu'il est autrement stipulé dans le tarif de Nordair, les billets sont valides pour une période de douze (12) mois à compter de la date d'émission.

ARRÊTS EN COURS DE ROUTE :

A la condition que le passager se soit conformé aux règlements concernant les réservations et les annulations de places, les arrêts en cours de route dans les limites d'un billet, sont permis à tous les points d'arrêts.

BAGAGES :

a) Sauf dispositions contraires, un billet ordinaire donne droit au transport de quarante (40) livres de bagages, en franchise, et un demi billet, à vingt (20) livres, en franchise.

b) Le taux pour l'excédent de bagages est ½ de 1% du prix du billet applicable, par livre, avec un minimum de cinquante cents ($0.50).

c) La responsabilité de Nordair relativement aux bagages ne dépassera pas la somme de $100.00 sauf si une valeur plus élevée est préalablement déclarée et si une taxe supplémentaire est payée au moment de l'enregistrement des bagages.

ENFANTS :

1. Un enfant de moins de deux ans et n'occupant pas de siège est transporté gratuitement avec tout passager âgé de douze ans ou plus.
2. La moitié du prix pour adultes sera chargé pour les enfants de moins de deux ans mais pour qui un siège est réservé et pour les enfants âgés de deux ans et plus mais de moins de douze ans. Les enfants de moins de huit ans doivent être accompagnés d'un passager âgé de douze ans ou plus.

VOYAGEURS DE COMMERCE :

Les voyageurs de commerce, tels que définis dans le tarif de Nordair et conformément aux dispositions y contenues, pourront se procurer leurs billets à un taux équivalent à 95% du coût d'un billet simple ordinaire pour tout passage simple, et à un taux équivalent à 170% du coût d'un billet simple ordinaire pour tout passage aller-retour.

PLAN DE VOYAGES POUR GROUPES :

Les groupes, tels que définis dans le tarif de Nordair et conformément aux dispositions y contenues, ont droit à un escompte spécial. Le taux pour billet simple sera le taux d'un billet ordinaire pour adulte moins 10%. Le taux pour billet aller-retour sera égal à deux fois le taux d'un billet simple ordinaire moins 20%.

RESTRICTION :

Les services (autres que ceux par nolisement) sont exploités en vertu de permis de classes 2 et/ou 3. Nordair se réserve le droit de changer ou d'annuler en tout temps les dates, jours et heures annoncés sans autre avis, suivant l'importance du trafic aérien ou pour toute autre raison.

TRANSPORT À TERRE :

Nordair n'assume aucune responsabilité quant aux services de transport à terre et actes ou omissions de ceux qui fournissent lesdits services.

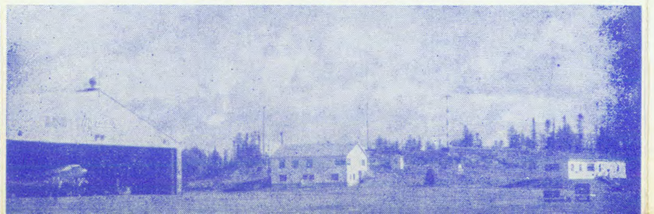
RESPONSABILITÉ :

La responsabilité de Nordair ne dépassera pas les limites fixées par ses tarifs.

TARIFS :

Toutes les informations contenues dans cet horaire sont sujettes aux tarifs publiés par Nordair. Ces tarifs ont été produits à la Commission des Transports Aériens et chaque bureau de la compagnie en possède des copies qui sont à la disposition du public pour consultation. Les dispositions de ces tarifs peuvent être modifiées sans avis préalable.

L'AÉROPORT DE ROBERVAL AIRPORT



NORDAIR LTD.

NORDAIR is the successor to Mont-Laurier Aviation Co. Limitée and Boreal Airways Ltd., both pioneers of Northern flying.

NORDAIR has two licenced charter bases, one at Montreal (for four engine aircraft) and the other one at Roberval, Que., (for all types of aircraft). Roberval is located 228 miles North of Montreal and therefore that much closer to most of the Northern locations.

NORDAIR also maintains charter bases at Cache Lake (for group "B" and "C" aircraft); Knob Lake (for group "A" aircraft); Fort Chimo (for group "A" and "B" aircraft); and Frobisher (for group "A" aircraft).

NORDAIR is also licenced for international charter flying anywhere in the world.

NORDAIR LTÉE

NORDAIR est le successeur de Mont-Laurier Aviation Co. Limitée et de Boreal Airways Ltd., toutes deux pionnières de l'aviation dans le Grand Nord.

NORDAIR possède deux bases de nolisement licenciées, une à Montréal (pour avions à quatre moteurs) et l'autre à Roberval, P.Q., pour tous genres d'avions. Roberval est située à 228 milles aériens au nord de Montréal, soit d'autant plus près de la plupart des endroits dans le nord.

NORDAIR a également des bases de nolisement au Lac Caché (pour avions de groupes "B" et "C"); Knob Lake (pour avions du groupe "A"); Fort Chimo (pour avions de groupes "A" et "B"); et Frobisher (pour avions du groupe "A").

NORDAIR détient également un permis pour vol par nolisement n'importe où dans le monde.

BUREAUX – RESERVATIONS – OFFICES

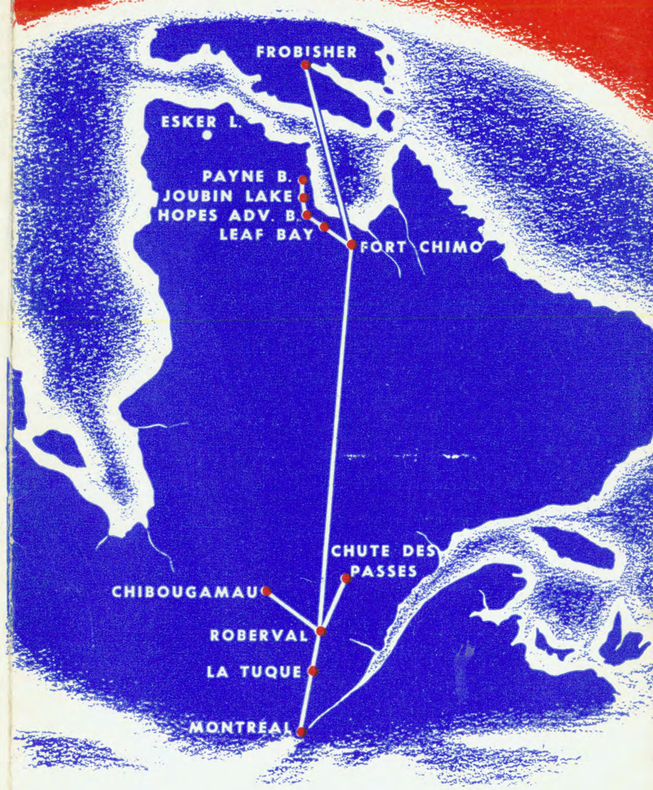
MONTREAL :	Aéroport — Airport — ME. 1-8508	
Billets-Tickets :	Hôtel Laurentien — Travel Bureau	
Cargo :	Aéroport — Airport — ME.1-8761	
Ventes — Sales :	Aéroport — Airport — ME. 1-5381	
QUEBEC :		
ROBERVAL :	Aéroport — Airport —	734
Billets-Tickets :	Château Roberval —	895
CHIBOUGAMAU :	Lac Caché Lake —	715
FORT CHIMO :	Aéroport — Airport	
FROBISHER :	Aéroport — Airport	
OTTAWA :		CE. 2-5691

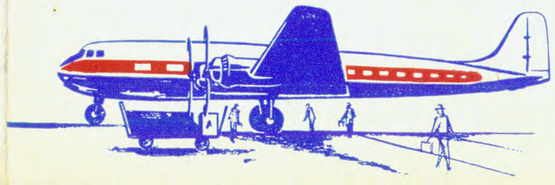
SEE YOUR TRAVEL AGENT

VOYEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE

GOING NORTH ?
FLY Nordair
DESSERT LE NORD

Effective : April 9, 1959
En vigueur le 9 Avril 1959





YOU SAVE MONEY when flying with NORDAIR

(*) **1. ON YOUR SHIPMENTS TO FORT CHIMO, FROBISHER, ETC. :**
By using NORDAIR's assembly or distribution services.

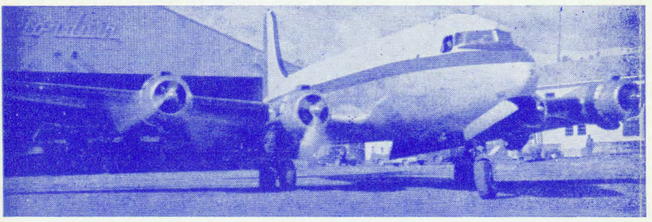
(*) **2. ON YOUR SHIPMENTS FROM FORT CHIMO, FROBISHER, ETC. :**
By taking advantage of NORDAIR's special rates and charges for the following commodities :

Fish, machine, engine, motor or other mechanical or electrical equipment, and oxygene, propane and acetylene empty cylinders (destined to Roberval or Montreal).

3. ON YOUR NORTHBOUND CHARTERS :
By flying from Roberval, Que., located 228 miles North of Montreal — thereby reducing your air mileage by 456 miles on every charter.

Communicate with NORDAIR's Sales Department for full particulars

A Nordair's DC-4 in front of hangar at the Roberval Airport, Que.



Un DC-4 de Nordair devant le hangar à l'aéroport de Roberval, P.Q.

VOUS ÉCONOMISEZ en volant avec NORDAIR

(*) **1. SUR VOS ENVOIS À DESTINATION DE FORT CHIMO, FROBISHER, ETC. :**
En utilisant les services d'assemblage ou de distribution de NORDAIR.

(*) **2. SUR VOS ENVOIS DE FORT CHIMO, FROBISHER, ETC.**
En prenant avantage des taux réduits de NORDAIR pour les marchandises suivantes :

Poisson, machinerie, engin, moteur et autres, instruments mécaniques ou électriques, cylindres d'oxygène, propane et acétylène vides (destinés à Roberval ou Montréal).

3. SUR VOS NOLISEMENTS VERS LE NORD :
En volant de Roberval, P.Q., situé à 228 milles au nord de Montréal — réduisant ainsi votre distance de vol de 456 milles pour chaque nolisement.

Pour renseignements, communiquez avec le Service des Ventes de Nordair

(*) Effective April 10, 1959 — En vigueur le 10 avril 1959.

PASSENGERS, EXPRESS, FREIGHT RATES — TAUX DE PASSAGERS, EXPRESS, FRET

(*) Effective April 10, 1959 (*) En vigueur le 10 avril 1959	(*) FARES — BILLETS (*)		EXPRESS	FREIGHT / POUND — FRET / LIVRE					
	One Way Simple	Round Trip Aller-Retour	Per lb. Par lb.	Under moins de 1,000 lbs.	1,000 lbs. and under et moins de 5,000 lbs.	5,000 lbs. and under et moins de 10,000 lbs.	10,000 lbs. and under et moins de 15,000 lbs.	15,000 lbs. and under et moins de 20,000 lbs.	20,000 lbs. and over et plus
	$	$	¢	¢	¢	¢	¢	¢	¢
MONTRÉAL — ROBERVAL	22.00	44.00	11.5	5	5	5	5	5	5
MONTRÉAL — CHIBOUGAMAU	36.50	73.00	19	9	9	9	9	9	9
MONTRÉAL — FORT CHIMO	100.00	200.00	46.5	29	27	25	23	21	19
MONTRÉAL — FROBISHER	129.00	258.00	66.5	36	34	32	30	28	26
QUEBEC CITY — ROBERVAL	13.00	26.00	7.5	3	3	3	3	3	3
QUEBEC CITY — CHIBOUGAMAU	27.50	55.00	15	7	7	7	7	7	7
QUEBEC CITY — FORT CHIMO	91.00	182.00	44.5	27	25	23	21	19	17
QUEBEC CITY — FROBISHER	120.00	240.00	64.5	34	32	30	28	26	24
ROBERVAL — CHIBOUGAMAU	14.50	29.00	7.5	4	4	4	4	4	4
ROBERVAL — FORT CHIMO	78.00	156.00	42	24	22	20	18	16	14
ROBERVAL — FROBISHER	107.00	214.00	59	31	27	27	25	23	21
FORT CHIMO — FROBISHER	72.00	144.00	42	24	22	20	18	16	14

CHARTER RATES — TAUX DE NOLISEMENT

Multi Engine Aircraft — Avions à plusieurs moteurs

AIRCRAFT — AVIONS	Zones (x)	Per Mile Par mille	Per Hour Par heure
DC-4	1, 2, 3, 4	$2.00	$400.00
Curtiss C-46	1, 2, 3,	1.40	252.00
	4	1.55	269.00
DC-3, C-47 (Wheels - Roues)	1, 2, 3,	1.10	176.00
	4	1.25	200.00
DC-3, C-47 (Skis)	1, 2, 3,	1.50	240.00
	4	1.65	264.00
Canso	1, 2, 3, 4,	1.60	203.50
	5	1.85	235.30
Beechcraft C-18S	1, 2, 3, 4,	0.50	80.00
	5	0.75	120.00

(x) DESCRIPTION OF ZONES

Zone 1 — Area South of Latitude 53° North.
Zone 2 — Area situated between Latitudes 53° North and 56° North.
Zone 3 — Area situated between 56° North and 60° North Latitude and also including such portion of the Provinces of Quebec and Newfoundland lying North of 60° North Latitude together with all islands contiguous to the mainland of said Quebec and Newfoundland totally or partially located within a distance of 50 miles from said mainland.
Zone 4 — Area situated North of Zone 3 as described above (applicable in respect of DC-4, C-46, DC-3, C-47 aircraft).
Zone 4 — Area situated North of Zone 3 as described above up to Latitude 70° North (applicable in respect of Canso, Beechcraft C-18S, and single engine aircraft).
Zone 5 — Area situated North of Zone 4 described above, (applicable in respect of Canso, Beechcraft C-18S and single engine aircraft).

A Nordair's C-46 and a Nordair's PBY Canso at the Roberval Airport, Que.
Un C-46 et un PBY Canso de Nordair à l'aéroport de Roberval, P.Q.

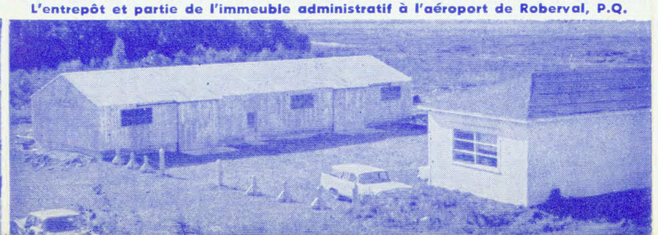
Single Engine Aircraft — Avions à un moteur

AIRCRAFT — AVIONS	Zones (x)	Per Mile Par mille	Per Hour Par heure
Norseman	1	$0.80	$ 88.00
	2	0.90	99.00
	3	1.05	115.50
	4, 5	1.20	132.00
DH Beaver	1	0.65	71.50
	2	0.80	88.00
	3	0.95	104.50
	4, 5	1.10	121.00
Fairchild F-11 (Husky)	1	0.75	82.50
	2	0.85	93.50
	3	1.00	110.00
	4, 5	1.15	126.50
Cessna 180	1	0.45	49.50
	2	0.55	60.50
	3	0.65	71.50
	4, 5	0.90	99.00

(x) DESCRIPTION DES ZONES

Zone 1 — Région au sud de la latitude 53 degrés nord.
Zone 2 — Région située entre les latitudes 53 et 56 degrés nord.
Zone 3 — Région située entre les latitudes 56 et 60 degrés nord, incluant également toutes portions des provinces de Québec et de Terre-Neuve, situées au nord de la latitude 60 degrés nord et toutes les îles contiguës aux dites provinces de Québec et de Terre-Neuve, situées en tout ou en partie, dans un rayon de 50 milles desdites provinces.
Zone 4 — Région située au nord de la zone 3 ci-dessus décrite (applicable aux avions DC-4, C-46, DC-3 et C-47).
Zone 4 — Région située au nord de la zone 3 ci-dessus décrite et jusqu'à la latitude 70 degrés nord (applicable aux avions Canso et Beechcraft C-18S et aux avions à un moteur).
Zone 5 — Région située au nord de la zone 4 ci-dessus décrite (applicable aux avions Canso et Beechcraft C-18S et aux avions à un moteur).

The warehouse and part of the administration building at the Roberval Airport, Que.
L'entrepôt et partie de l'immeuble administratif à l'aéroport de Roberval, P.Q.



SCHEDULE — HORAIRE

MONTRÉAL — QUÉBEC — ROBERVAL — CHIBOUGAMAU
FORT CHIMO — FROBISHER

		DC-3	DC-4	DC-4	DC-4
		* 21	41A	41B	41C
		Mon. Wed & Fri. Lun. Mer. & Ven.	Tuesday Mardi	Thursday Jeudi	Saturday Samedi
MONTRÉAL	Dép.	9:30	10:30	10:30	10:30
QUÉBEC	Arr.	10:35			
QUÉBEC	Dép.	10:55	⇩		
ROBERVAL	Arr.	11:50	11:55		
ROBERVAL	Dép.	12:20	12:45		
CHIBOUGAMAU	Arr.	1:25	⇩		
FORT CHIMO	Arr.		4:30		
FORT CHIMO	Dép.		5:15	⇩	⇩
FROBISHER	Arr.		7:15	5:15	5:15
		* 22	42A	42B	42C
		Mon. Wed & Fri. Lun. Mer. & Ven.	Tuesday Mardi	Thursday Jeudi	Saturday Samedi
FROBISHER	Dép.		9:00	7:00	7:00
FORT CHIMO	Arr.		⇩	⇩	9:00
FORT CHIMO	Dép.				9:45
			Wed. Mercredi	Friday Vendredi	Sunday Dimanche
CHIBOUGAMAU	Dép.	1:45			⇩
ROBERVAL	Arr.	2:45			1:15
ROBERVAL	Dép.	3:15			2:00
QUÉBEC	Arr.	4:05			⇩
QUÉBEC	Dép.	4:25	⇩	⇩	⇩
MONTRÉAL	Arr.	5:30	3:30	1:30	3:30

* The Montreal-Chibougamau (flight 21/22) to be inaugurated on May 4, 1959.
No LOCAL traffic will be carried between Montreal and Quebec City.
* Le service entre Montréal et Chibougamau (vol 21/22) sera inauguré le 4 mai 1959.
Aucun trafic LOCAL ne sera transporté entre Montréal et Québec.

Light Face Type (11:50) indicates A.M. — Dark Face Type (11:50) indicates P.M.
Les caractères légers (11:50) indiquent A.M. — Les caractères gras (11:50) indiquent P.M.

Passengers should arrive at the airport one hour before flight time in the case of flight 41, and half an hour before flight time, in all other cases.
Les passagers doivent arriver à l'aéroport une heure avant l'heure cédulée pour le départ du vol 41, et une demi-heure avant l'heure cédulée pour le départ des autres vols.

In Montreal, the cargo is received in Hangar No. 6, at the Airport. In the case of flight 41, the general cargo must be delivered before 5 o'clock P.M. the day before the flight; however perishable goods are accepted until 9 o'clock A.M. the day of the flight.
A Montréal, on reçoit le cargo au hangar no. 6, à l'aéroport. Pour le vol 41, en général, le cargo doit être livré avant 5 heures P.M. la veille du vol; toutefois on accepte les matières périssables jusqu'à 9 heures A.M. le jour du vol.

Frobisher passengers must make, IN ADVANCE, arrangements for their living accommodation at destination.
Les passagers pour Frobisher doivent faire, À L'AVANCE, les arrangements nécessaires pour les repas et le coucher à destination.